

### Technische Daten | Specifications

Model	67000	67140
Input frequency	950- 2150 MHz	
Min. Input level	- 40 dBm	
Max. Input level	- 10 dBm	
Input resistance	75 Ohm, F-Plug	
Output resistance	75 Ohm, F-Plug	
Power supply	13 – 18 V DC	
Signal amplification	52 60 dB	
Insertion loss	max. 5 dB	
Operating temperature	0 + 40 °C	
Dimensions	105 x 62 x 43 mm	128 x 68 x 28 mm
Weight	130 g	192 g
Housing	plastic	

## 1 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch durch.
- Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

### Produkt:

- Achten Sie am Aufstellungsort des Produktes auf Ihre Sicherheit (rutschiges Dach, Absturzgefahr)
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht direkt vor der Satellitenschüssel, um ein falsches, hohes Signal auszuschließen.
- Benutzen Sie ein Dämpfungsglied von 5 dB Dämpfung, wenn Ihre LNB-Verstärkung größer als 60 dB ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlagenöffnungen oder an Stellen, an denen es übermäßig viel Staub oder Rauch gibt, sowie an Stellen, an denen es Erschütterungen oder Schwingungen ausgesetzt ist.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.

- Modifizieren und demontieren Sie das Produkt nicht.
- Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!**
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeaufsichtigte Benutzung.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Belegtdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.
- Nicht dauerhaft zwischen Satellitenspiegel und Receiver eingebaut lassen!
- Dauerbetrieb kann dem Produkt schädigen.**
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
- Für gewerbliche Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Produkt angeschlossen werden.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Trockenen.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz.**

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 SAT Finder

Dieses Produkt wird zur Ausrichtung Ihrer Satellitenschüssel verwendet, um diese für einen optimalen Empfang auszurichten. Der SAT Finder zeigt die Signalstärke des Satelliten in der Anzeige an. Das Modell 67000 hat eine beleuchtete Anzeige. Das Modell 67140 hat ein beleuchtetes LCD Display mit digitaler Anzeige der Feldstärke des Satellitensignals und generiert zusätzlich ein akustisches Signal, welches lauter wird, je besser das Signal ist.

### 2.2 Lieferumfang

Arikel-Nr.	Lieferumfang
67000	SAT FINDER analog, F-Anschlusskabel, Bedienungsanleitung
67140	SAT FINDER mit digitalem LCD, F-Anschlusskabel, Bedienungsanleitung

### 2.3 Bedienelemente und Teile

- 67000**
- 1 Verbindung zum LNB
  - 2 Frequenzanzeige
  - 3 Spannungsanzeige
  - 4 Analoganzeige
  - 5 Signalstärkeneinstellung
  - 6 Verbindung zum SAT Receiver
  - 7 F-Anschlusskabel
- 67140**
- 1 Verbindung zum LNB
  - 4 LCD Anzeige
  - 6 Verbindung zum SAT Receiver
  - 7 F-Anschlusskabel
  - 8 ◀ATT: Signalreduktion des Eingangssignals
  - 9 Licht
  - 10 Kompass
  - 11 Summerkontrolle
  - 12 ▶ATT: Signalverstärkung des Eingangssignals
  - 13 Lautstärkereglern

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

## 4 Vorbereitung

- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

## 5

### Anschluss und Bedienung



- Schließen Sie das Koaxialkabel, welches von dem LNB kommt, an die Satelliten Buchse (1) des SAT Finders an.
- Verbinden Sie das Koaxialkabel des Receiver-Einganges mit dem Receiver-Anschluss (6) des SAT Finders.
- Schalten Sie den SAT Receiver an. Der SAT Finder startet automatisch, da dieser über den SAT Receiver mit Strom versorgt wird.
- Richten Sie Ihre Satellitenschüssel auf den ungefähren Azimutwinkel (Horizontalwinkel) und den ungefähren Elevationswinkel (Höhenwinkel) aus.

### Nur 67140:

- Drehen Sie den Lautstärkereglern (13) voll auf bis eine max. Signalstärke angezeigt wird.
- Erhöhen Sie das Signal durch langsames Bewegen der Satellitenschüssel im Horizontal- und Höhenwinkel. Je höher die Anzeige im Display, desto besser ist das Signal.

Wenn der SAT Finder das volle Signal empfängt, können Sie bei dem Modell 67000 die Signalstärkeneinstellung (5) mit der Feineinstellung justieren oder beim Modell 67140 die ◀ATT Taste (8) drücken, um das Eingangssignal zu reduzieren.

- Bewegen Sie erneut die Satellitenschüssel weiter bis zur größtmöglichen Anzeige und dem lautesten akustischen Signalton.

### 67000 und 67140

- Verstärken Sie das Eingangssignal mit der Signalstärkeneinstellung des Modells 67000 oder mit der ▶ATT Taste (12) bei den Modell 67140, wenn dieses zu schwach ist.
- Trennen Sie das Produkt nach erfolgter Einstellung vom LNB und Receiver.
- Verbinden Sie den LNB wieder mit dem SAT Receiver.

## 6

### Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

- Verwenden Sie nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

## 7

### Entsorgungshinweis

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zu geführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 1 Safety Instructions

- Read the user manual completely and carefully before use.
- *It is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this manual.
- *It must be available for uncertainties and passing the product.*

### Product:

- Keep yourself safe at the product's set-up location (i.e. watch out for slippery rooves, danger of falling)
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Do not use the device directly in front of the dish to avoid a wrong signal.
- Use a 5dB attenuator in the case of a LNB gain higher than 60dB.
- Do not place any objects on the device.
- Do not install the product close to openings of air conditioners, or at places with an excessive amount of dust or smoke.
- Do not modify or alter product nor accessories.

### Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.
- Do not permanently install device between the satellite dish and the receiver!
- *Continuous operation can damage the product.*
- NEVER leave unattended while in operation.
- For industrial facilities, the accident prevention regulations of the Health and Safety Executive for electrical systems and equipment must be observed.
- Please also observe the safety instructions and operating instructions of the other devices connected to the product.
- Do not open the housing.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions, and other functional problems which cannot be resolved by this guide, please contact your dealer or producer.
- Only use in dry ambience.

### Risk of injury by stumbling and falling.

## 2 Description and Function

### 2.1 SAT Finder

This product is used to align your satellite dish for optimal reception. The SAT Finder shows the signal strength of the satellite in the display. The Model 67000 has an illuminated display. The Model 67140 has an illuminated LCD display with digital indication of the field strength of the satellite signal and additionally generates an acoustic signal, which gets louder the better the signal is.

### 2.2 Scope of Delivery

Article-No.	Scope of Delivery
67000	SAT FINDER analogue, F-connection cable, User manual
67140	SAT FINDER with digital LCD, F-connection cable, User manual

## 2.3

### Controls and Parts

#### 67000

- |                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1 Connection to the LNB      | 2 Frequency display              |
| 3 Voltage indicator          | 4 analogue display               |
| 5 Signal strength adjustment | 6 Connection to the SAT receiver |
| 7 F-connecting cable         |                                  |

#### 67140

- |   |  |
|---|--|
| 1 Connection to the LNB                       | 4 LCD display                                      |
| 6 Connection to the SAT receiver              | 7 F-connecting cable                               |
| 8 ◀ ATT: Signal reduction of the input signal | 9 Light  |
| 9 Light                                       | 10 Compass   |
| 11 Buzzer control                             | 12 ▶ ATT: Signal amplification of the input signal |
| 13 Volume control                             |  |

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description or Function" and „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparing

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

## 5 Connection and Operating



1. Connect the coaxial cable coming from LNB to the satellite socket (1) of the SAT Finder.
2. Connect the coaxial cable of the receiver input to the receiver connector (6) of the SAT Finder.
3. Switch on the SAT receiver. The SAT Finder starts automatically because it is powered by the SAT Receiver.
4. Align your satellite dish with the approximate azimuth angle (horizontal angle) and the approximate elevation angle (elevation angle).

### Only 67140:

5. Turn the volume control (13) fully to until a maximum signal strength is displayed.
6. Increase the signal by slowly moving the satellite dish horizontally and vertically. The higher the display, the better the signal.

*When the SAT Finder receives the full signal, you can fine tune the signal strength setting (5) on the Model 67000 or press the ◀ ATT button (8) on the Model 67140 to reduce the input signal.*

7. Move the satellite dish again to the largest possible display and the loudest beep.
8. Amplify the input signal with the Model 67000 signal strength setting or the Model 67140 ▶ ATT button (12) if it is too weak.
9. After adjustment, disconnect the product from the LNB and receiver.
10. Reconnect the LNB to the SAT receiver after alignment.

## 6

### Maintenance, Care, Storage, Transportation

*The products are maintenance-free.*

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out of the reach of children and in a dry and dustprotected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7

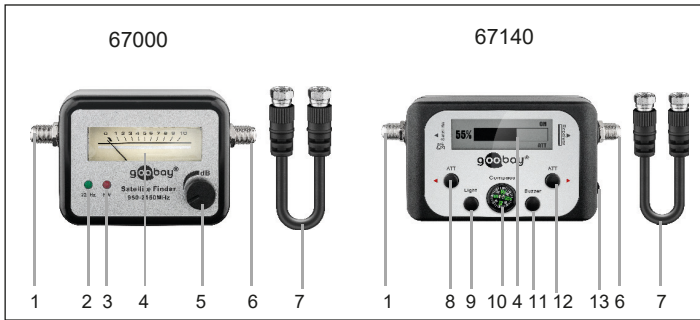


### Disposal Notes

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622



## Spécifications | Specifiche

Model	67000	67140
Input frequency	950- 2150 MHz	
min. Input level	- 40 dBm	
max. Input level	- 10 dBm	
Input resistance	75 Ohm, F-Plug	
Output resistance	75 Ohm, F-Plug	
Power supply	13 – 18 V DC	
Signal amplification	52 60 dB	
Insertion loss	max. 5 dB	
Operating temperature	0 + 40 °C	
Dimensions	105 x 62 x 43 mm	128 x 68 x 28 mm
Weight	130 g	192 g
Housing	plastic	

FR

## 1 Consignes de Sécurité

- Lisez le present mode d'emploi en entiere et avec attention. *Il fait partie integrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi. *Il doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

### Produit et bloc d'alimentation:

- Faites attention à votre sécurité sur le lieu d'installation du produit (toit glissant, risque de chute).
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.
- N'utilisez pas l'appareil directement devant l'antenne parabolique afin d'éviter un signal élevé erroné.
- Utilisez un atténuateur de 5 dB si votre amplification • Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'installez pas le produit à proximité d'ouvertures de climatisation ou dans des endroits où il y a beaucoup de poussière ou de fumée, ainsi que dans des endroits soumis à des vibrations ou à des secousses.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne pas réparer les produits défectueux par vous-même, mais contactez le revendeur ou le producteur.

- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
  - Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*
  - Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
  - Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
  - En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.
  - Ne laissez pas durablement l'appareil installé entre le récepteur parabolique et le récepteur !
- Le fonctionnement continu peut endommager le produit.*
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.
  - Pour les installations industrielles, les directives de prévention des accidents de la fédération des professionnels des installations et équipements électriques doivent être respectées.
  - Respectez aussi les consignes de sécurité et les notices d'utilisation des autres appareils qui sont connectés au produit.
  - Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe.*

## 2 Description et fonctions SAT Finder

Ce produit est utilisé pour aligner votre antenne parabolique pour une réception optimale. Le SAT Finder affiche l'intensité du signal du satellite à l'écran. Le modèle 67000 dispose d'un écran éclairé. Le modèle 67140 dispose d'un écran LCD éclairé avec indication numérique de l'intensité du champ du signal satellite et génère en outre un signal acoustique qui s'amplifie au fur et à mesure que le signal est meilleur.

### 2.2 Contenu de la livraison

Numéro de l'article	Inscriptions
67000	SAT FINDER analogique, Mode d'emploi
67140	SAT FINDER avec écran LCD numérique, Mode d'emploi

### 2.3 Contrôles et pièces

- 67000**
- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 1 Connexion à la LNB                   | 2 Affichage des fréquences |
| 3 Affichage de la tension              | 4 Affichage analogique     |
| 5 Ajustement de la puissance du signal | 7 F câble de connexion     |
| 6 Connexion au récepteur SAT           |                            |
- 67140**
- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1 Connexion à la LNB                  | 4 Écran LCD                                |
| 6 Connexion au SAT Receive            | 7 F câble de connexion                     |
| 8 ◀ATT : Réduction du signal d'entrée | 10 Boussole                                |
| 9 Lumière                             | 12 ▶ATT : Amplification du signal d'entrée |
| 11 Contrôle des buzzer                |  |
| 13 Contrôle du volume                 |  |

### 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions” et „Consignes de sécurité”. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

### 4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

## 5

### Connexion et fonctionnement



- Connecter le câble coaxial provenant du LNB à la prise satellite (1) du SAT Finder
- Connecter le câble coaxial de l'entrée du récepteur au connecteur du récepteur (6) du SAT Finder
- Allumez le récepteur SAT. Le SAT Finder démarre automatiquement car il est alimenté par le récepteur SAT.
- Alignez votre antenne parabolique avec l'angle d'azimut approximatif (angle horizontal) et l'angle d'élévation approximatif (angle d'élévation).

#### 67140 seulement :

- Tournez le bouton de réglage du volume (13) à fond jusqu'à ce qu'une intensité de signal maximale soit affichée.
- Augmenter le signal en déplaçant lentement l'antenne parabolique à l'horizontale et en angle d'élévation. Plus l'indication sur l'écran est élevée, meilleur est le signal.

*Lorsque le SAT Finder reçoit le signal complet, vous pouvez ajuster le réglage de la puissance du signal (5) avec le réglage fin sur le modèle 67000 ou appuyer sur le bouton ATT (8) sur le modèle 67140 pour réduire le signal d'entrée.*

- Encore une fois, déplacez l'antenne parabolique plus loin jusqu'à ce que l'affichage soit le plus grand possible et que le signal sonore le plus fort soit entendu.

#### 67000 et 67140

- Amplifier le signal d'entrée avec la puissance du signal. Ajustez le modèle 67000 ou avec le bouton ATT (12) sur le modèle 67140 s'il est trop faible.
- Une fois le réglage terminé, débranchez le produit du LNB et du récepteur.
- Connectez à nouveau le LNB au récepteur SAT.

## 6

### Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

*Les produits sont sans entretien.*

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7



### Instructions pour l'élimination

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE: 82898622

## 1 Istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Questa è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Conservare le istruzioni per l'uso.

*Devi essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

### Prodotto:

- Prestare attenzione alla sicurezza nel luogo di installazione del prodotto (tetto scivoloso, pericolo di caduta).
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.
- Non utilizzare il dispositivo direttamente davanti all'antenna parabolica per escludere un segnale elevato ed errato.
- Utilizzare un attenuatore con attenuazione pari a 5 dB se il guadagno LNB è maggiore di 60 dB.
- Non posizionare oggetti sul dispositivo.
- Non installare il prodotto in prossimità di aperture di impianti per la climatizzazione o in luoghi con eccessiva polvere o fumo, così come in luoghi in cui è sottoposto a vibrazioni o sollecitazioni.
- Non aprire la custodia.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- Non modificare prodotti, parti di prodotto o gli accessori!

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Non installare in modo permanente tra l'antenna parabolica e il ricevitore!

*Il funzionamento prolungato può danneggiare il prodotto.*

- MAI lasciare incustodita finché è accesa.
- Per le apparecchiature industriali, osservare le norme antinfortunistiche dell'Unione delle associazioni commerciali di categoria per gli impianti e le apparecchiature elettriche.
- Rispettare inoltre le avvertenze per la sicurezza e le istruzioni operative degli altri dispositivi collegati al prodotto.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.

*Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.*

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 SAT FINDER

Questo prodotto viene utilizzato per allineare la parabola satellitare per una ricezione ottimale. Il SAT Finder mostra l'intensità del segnale del satellite sul display. Il modello 67000 ha un display illuminato. Il modello 67140 ha un display LCD illuminato con indicazione digitale dell'intensità di campo del segnale satellitare e genera inoltre un segnale acustico, che diventa più forte quanto migliore è il segnale.

### 2.2 Scopo della consegna

N. articolo	Scopo della consegna
67000	SAT FINDER analogico, cavo di collegamento F, manuale di istruzioni
67140	SAT FINDER con LCD digitale, cavo di collegamento F-, manuale di istruzioni

## 2.3

### Controlli e parti di ricambio

67000

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1 Collegamento all'LNB                   | 2 Visualizzazione della frequenza |
| 3 Visualizzazione della tensione         | 4 Display analogico               |
| 5 Regolazione dell'intensità del segnale |                                   |
| 6 Collegamento al ricevitore SAT         | 7 Cavo di collegamento a F        |

67140

- |  |   |
|--|---|
| 1 Collegamento all'LNB                     | 4 Display LCD                                   |
| 6 Collegamento alla ricezione SAT          | 7 Cavo di collegamento a F                      |
| 8 ◀ ATT: Riduzione del segnale di ingresso |   |
| 9 Luce                                     | 10 Bussola                                      |
| 11 Controllo del cicalino                  | 12 ▶ ATT: Amplificazione del segnale d'ingresso |
| 13 Controllo del volume                    |   |

## 3 Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

## 5 Collegamento e Funzionamento



1. Collegare il cavo coassiale proveniente dall'LNB alla presa satellitare (1) del SAT Finder.
  2. Collegare il cavo coassiale dell'ingresso del ricevitore al connettore del ricevitore (6) del SAT Finder.
  3. Accendere il ricevitore SAT. Il SAT Finder si avvia automaticamente perché alimentato dal ricevitore SAT.
  4. Allineare la parabola satellitare con l'angolo azimutale approssimativo (angolo orizzontale) e l'angolo di elevazione approssimativo (angolo di elevazione).
- Solo 67140:*
5. Ruotare completamente il controllo del volume (13) fino a quando non viene visualizzata l'intensità massima del segnale.
  6. Aumentare il segnale muovendo lentamente l'antenna parabolica in orizzontale e ad angolo di elevazione. Più alto è il display, migliore è il segnale.

*Quando il SAT Finder riceve il segnale completo, è possibile regolare con precisione l'impostazione dell'intensità del segnale (5) sul modello 67000 o premere il tasto ◀ ATT (8) sul modello 67140 per ridurre il segnale in ingresso.*

7. Spostare nuovamente l'antenna parabolica sul display più grande possibile e sul segnale acustico più forte.

*67000 e 67140*

8. Amplificare il segnale di ingresso con l'impostazione dell'intensità del segnale del modello 67000 o il pulsante ▶ ATT (12) del modello 67140 se è troppo debole.
9. Dopo la regolazione, scollegare il prodotto dall'LNB e dal ricevitore.
10. Ricollegare l'LNB al ricevitore SAT.

## 6

### Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

*I prodotti sono esenti da manutenzione.*

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

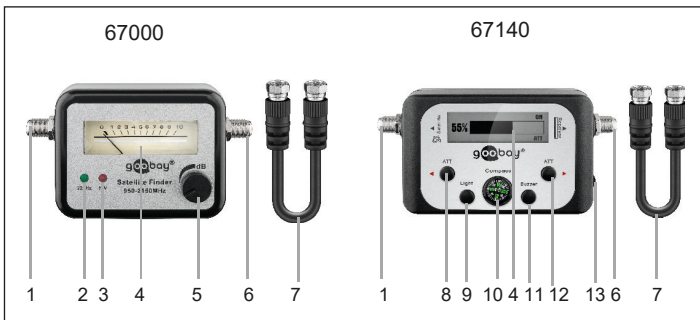
## 7



### Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622,



### Datos técnicos | Technische gegevens

Model	67000	67140
Input frequency	950- 2150 MHz	
min. Input level	- 40 dBm	
max. Input level	- 10 dBm	
Input resistance	75 Ohm, F-Plug	
Output resistance	75 Ohm, F-Plug	
Power supply	13 – 18 V DC	
Signal amplification	52 60 dB	
Insertion loss	max. 5 dB	
Operating temperature	0 + 40 °C	
Dimensions	105 x 62 x 43 mm	128 x 68 x 28 mm
Weight	130 g	192 g
Housing	plastic	

## 1 Instrucciones de seguridad

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Guarde las instrucciones de operación.

Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.

### Producto:

- Preste atención a su seguridad en el lugar de instalación del producto (techo resbaladizo, peligro de caída).
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.
- No utilice el dispositivo directamente delante de la antena parabólica para.
- Utilice un atenuador de 5 dB cuando la ganancia del LNB sea superior a 60 dB.
- No coloque ningún objeto sobre el dispositivo.
- No instale el producto cerca de salidas de aire acondicionado, en lugares con exceso de polvo o humo, ni en lugares en los que esté sometido a sacudidas o vibraciones.

- No abra la carcasa.
- No repare los productos defectuosos usted mismo, pero contactese con el distribuidor o el fabricante.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No instale el producto de forma permanente entre la antena y el receptor.

El funcionamiento continuo puede dañar el producto.

- ¡No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión!
- En el caso de instituciones comerciales, deben observarse las normas de prevención de accidentes establecidas por la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.
- Observe también las instrucciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento de los otros dispositivos conectados al producto.
- Utilícelo solo en seco.

Peligro de lesiones por tropezos y caídas.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 SAT Finder

Este producto se utiliza para alinear su antena parabólica para una recepción óptima. El SAT Finder muestra la intensidad de la señal del satélite en la pantalla. El modelo 67000 tiene una pantalla iluminada. El modelo 67140 tiene una pantalla LCD iluminada con indicación digital de la intensidad de campo de la señal de satélite y además genera una señal acústica, que se hace más fuerte cuanto mejor sea la señal.

### 2.2 Volumen de suministro

N. artículo	Scopo sella consegna
67000	SAT FINDER analogico, cavo di collegamento F, manuale di istruzione
67140	SAT FINDER con LCD digitale, cavo di collegamento F-, manuale di istruzioni

### 2.3 Controles y piezas

<b>67000</b>			
1	Conexión con el LNB	2	Pantalla de frecuencia
3	Pantalla de voltaje	4	Pantalla analógica
5	Ajuste de la fuerza de la señal	6	Conexión con el receptor SAT
7	Cable de conexión F		
<b>67140</b>			
1	Conexión con el LNB	4	Pantalla LCD
6	Conexión a la recepción del SAT		
7	Cable de conexión F		
8	ATT: Reducción de la señal de entrada	10	Brújula
9	Luz	12	ATT: Amplificación de la señal de entrada
11	Control del timbre		
13	Control de volumen		

### 3 Uso conforme a lo previsto

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

### 4 Preparación

- Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.

## 5

### Conexión y funcionamiento



- Conecte el cable coaxial que viene del LNB al conector de satélite (1) del SAT Finder.
- Conecte el cable coaxial de la entrada del receptor al conector del receptor (6) del SAT Finder.
- Encienda el receptor SAT. El SAT Finder arranca automáticamente porque es alimentado por el receptor SAT.
- Alinee su antena parabólica con el ángulo de acimut aproximado (ángulo horizontal) y el ángulo de elevación aproximado (ángulo de elevación).

Sólo 67140:

- Gire el control de volumen (13) hasta el tope hasta que se visualice la intensidad máxima de la señal.
- Aumente la señal moviendo lentamente la antena parabólica horizontal y verticalmente. Cuanto más alta sea la pantalla, mejor será la señal.

Cuando el SAT Finder reciba la señal completa, puede ajustar la intensidad de la señal (5) en el modelo 67000 o pulsar el botón ATT (8) en el modelo 67140 para reducir la señal de entrada.

- Vuelva a colocar la antena parabólica en la pantalla más grande posible y con el sonido más alto.
- Amplifique la señal de entrada con el ajuste de intensidad de señal del modelo 67000 o con el botón ATT (12) del modelo 67140 si es demasiado débil.
- Después del ajuste, desconecte el producto del LNB y del receptor.
- Vuelva a conectar el LNB al receptor SAT.

## 6

### Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

Los productos no necesitan mantenimiento.

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7



### Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

### 1 Veiligheidsvoorschriften

• Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

• Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.

#### Product:

- Let op de plaats van installatie van het product op uw veiligheid (glad dak, valgevaar)
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.
- Gebruik het apparaat niet direct voor de schotelantenne, om een verkeerd, hoog signaal uit te sluiten.
- Gebruik een 5 dB verzwakker als uw LNB-versterking groter is dan 60 dB.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat.
- Installeer het product niet in de buurt van openingen voor airconditioning of op plaatsen met veel stof of rook, of op plaatsen waar het product onderhevig is aan schokken of trillingen
- De behuizing niet openen.
- Repareer defecte producten niet zelf, maar neem contact op met de dealer of de fabrikant.
- Wijzig of demonteer het product of de accessoires niet.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Niet permanent tussen de satellietantenne en de ontvanger installeren!

*Continue werking kan het product beschadigen.*

- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.
- In het geval van commerciële installaties moet de Arbouwetgeving betreffende elektrische installaties en apparatuur worden nageleefd.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen in acht van de andere apparaten, die op het product worden aangesloten.
- Alleen onder droge omstandigheden gebruiken.

*Gevaar voor letsel door struikelen en vallen.*

### 2 Beschrijving en werking

#### 2.1 SAT FINDER

Dit product wordt gebruikt om uw schotelantenne uit te lijnen voor een optimale ontvangst. De SAT Finder toont de signaalsterkte van de satelliet in het display. Het model 67000 heeft een verlicht display. Het model 67140 heeft een verlicht LCD-display met digitale indicatie van de veldsterkte van het satelliet signaal en genereert bovendien een akoestisch signaal dat steeds luider wordt naarmate het signaal beter wordt.

#### 2.2 Leveringsomvang

Artikel-Nr.	Leveringsomvang
67000	SAT FINDER analoog, Gebruiksaanwijzing
67140	SAT FINDER met digitaal LCD-scherm, Gebruiksaanwijzing

### 2.3

#### Bedieningselementen en onderdelen

##### 67000

- |                                    |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| 1 Aansluiting op de LNB            | 2 Frequentieweergave |
| 3 Spanningsweergave                | 4 Analoge weergave   |
| 5 Aanpassing van de signaalsterkte |                      |
| 6 Aansluiting op de SAT-ontvanger  | 7 F aansluitkabel    |

##### 67140

- |  |              |
|--|--------------|
| 1 Aansluiting op de LNB                            | 4 LCD-scherm |
| 6 Aansluiting op de SAT-ontvanger                  |              |
| 8 ◀ ATT: Signaalvermindering van hetingangssignaal | 10 Kompas    |
| 9 Licht  |              |
| 11 Zoemercontrole                                  |              |
| 12 ▶ ATT: Signaalversterking van hetingangssignaal |              |
| 13 Volumeregeling                                  |              |

### 3 Gebruik conform de voorschriften

Een ander gebruik dan in hoofdstuk Beschrijving en werking is beschreven, is niet toegestaan. Het niet-opvolgen en niet-naleven van deze bepalingen en de veiligheidsvoorschriften kan tot ernstig lichamelijk letsel en materiële schade leiden.

### 4 Voorbereiding

- Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.

### 5 Tilsluiting en betjening



1. Sluit de coaxkabel die van de LNB komt aan op de satelliet aansluiting (1) van de SAT Finder.
2. Sluit de coaxkabel van de ontvangeringang aan op de ontvanger aansluiting (6) van de SAT Finder.
3. schakel de SAT-ontvanger in. De SAT Finder start automatisch omdat deze wordt gevoed door de SAT ontvanger.
4. Lijn uw schotelantenne uit met de approximatieve azimuth hoek (horizontale hoek) en de approximatieve elevatiehoek (elevatiehoek).

*Slechts 67140:*

5. Draai de volumeregelaar (13) volledig op de stand-bystand totdat een maximale signaalsterkte wordt weergegeven.
6. het signaal verhogen door de schotelantenne langzaam horizontaal en verticaal te bewegen. Hoe hoger het display, hoe beter het signaal.

*Wanneer de SAT Finder het volledige signaal ontvangt, kunt u de signaalsterkte-instelling (5) op model 67000 fijnafstellen of op de ◀ ATT-knop (8) op model 67140 drukken om hetingangssignaal te verminderen.*

7. Verplaats de schotelantenne weer naar een zo groot mogelijk display en de luidste pieptoon.

*67000 en 67140*

8. Versterk hetingangssignaal met de instelling voor de signaalsterkte model 67000 of met de ▶ ATT-knop (12) op het model 67140 als het te zwak is.
9. Na het afstellen, koppel het product los van de LNB en de ontvanger.
10. Sluit de LNB weer aan op de SAT-ontvanger.

### 6

#### Onderhoud, verzorging, opslag en transport

De producten zijn onderhoudsvrij.

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

### 7

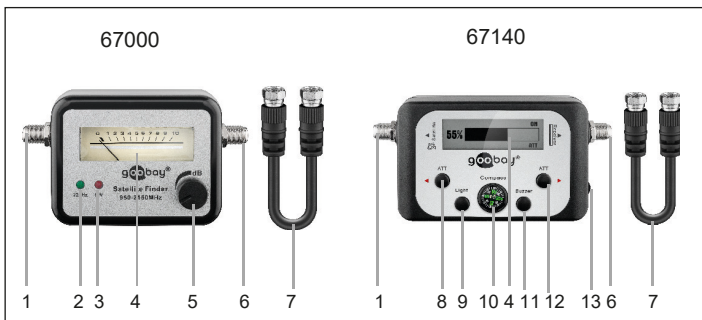


#### Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82988622



## Tekniske data | Teknisk tiedot

Model	67000	67140
Input frequency	950- 2150 MHz	
min. Input level	- 40 dBm	
max. Input level	- 10 dBm	
Input resistance	75 Ohm, F-Plug	
Output resistance	75 Ohm, F-Plug	
Power supply	13 – 18 V DC	
Signal amplification	52 60 dB	
Insertion loss	max. 5 dB	
Operating temperature	0 + 40 °C	
Dimensions	105 x 62 x 43 mm	128 x 68 x 28 mm
Weight	130 g	192 g
Housing	plastic	

DK

## 1 Sikkerhedsanvisninger

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Gem brugsanvisningen.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

### Produkt:

- Sørg for, at produktet er placeret sikkert på opstillingsstedet (glat tag, nedstyrtningsfare).
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.
- Brug ikke enheden direkte foran parabolantennen for at undgå et forkert, kraftigt signal.
- Brug et dæmpningsled med 5 dB dæmpning, hvis din LNB-forstærkning er større end 60 dB.
- Stil ikke nogen genstande på enheden.

- Installer ikke produktet i nærheden af klimaanlægåbninger, på steder, hvor der er meget støv eller røg, eller på steder, hvor det udsættes for vibrationer eller svingninger.
- Åbn ikke kabinettet.
- Reparerer ikke selv defekte produkter, men kontakt forhandleren eller producenten.
- Modificer eller afmonter ikke produktet og tilbehøret.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Må ikke monteres permanent mellem parabol og receive ren!
- Kontinuerlig drift kan beskadige produktet.*
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.
- For erhvervsinstallationer skal arbejdstilsynets forskrifter for forebyggelse af ulykker for elektriske installationer og udstyr overholdes.
- Tag også hensyn til sikkerhedsanvisningerne og brugervejledningerne for de øvrige enheder, der skal tilsluttes produktet.
- Må kun anvendes i tørre miljøer.

*Fare for personskader som følge af snublen og fald.*

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Lør finder

Dette produkt bruges til at justere din parabol for at justere den for optimal modtagelse. SAT Finder viser signalstyrken for satellitten på displayet. Model 67000 har baggrundsbelyst display. Model 67140 har baggrundsbelyst LCD-skærm med digital visning af satellitsignalet feltstyrke og genererer også et bip-signal, der bliver højere, jo bedre signalet er.

### 2.2 Leveringsomfang

Varenummer	Leveringsomfang
67000	SAT FINDER analog, Gebruiksaanwijzing
67140	SAT FINDER med digital LCD-scherm, Gebruiksaanwijzing

### 2.3 Betjeningselementer og dele

#### 67000

- 1 Forbindelse til LNB
- 2 Frekvens display
- 3 Spændings display
- 4 Analog skærm
- 5 Justering af signalstyrke
- 6 Forbindelse til SAT-mottageren
- 7 F-tilslutningskabel

#### 67140

- 1 Forbindelse til LNB
- 2 Frekvens display
- 3 Spændings display
- 4 LCD-skærm
- 5 Justering af signalstyrke
- 6 Forbindelse til SAT-mottageren
- 7 F-tilslutningskabel
- 8 ◀ ATT: signalreduktion af indgangssignalet
- 9 Lys
- 10 kompas
- 11 Summerstyring
- 12 ▶ ATT: signalforstærkning af indgangssignalet
- 13 Volumenkontrol

## 3

### Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4

### Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.

## 5

### Port/Betjening



- Tilslut koaksialkablet, der kommer fra LNB, til SAT Finder's satellitstik (1).
- Tilslut koaksialkablet på modtagerindgangen til modtagerens stik (6) på SAT Finder.
- Tænd for SAT-mottageren. SAT Finder starter automatisk, da den drives af SAT-mottageren.
- Juster din parabol med den omtrentlige azimuthvinkel (vandtret vinkel) og den omtrentlige høje vinkel (højde vinkel).

*Kun 67140:*

- Drej lydstyrkekontrollen (13) helt til maks. Signalstyrke vises.
- Løft signalet ved langsomt at bevæge parabolantenne i vandrette og højde vinkler. Jo højere display, jo bedre er signalet.

*Når SAT Finder modtager det fulde signal, kan du finjustere indstillingen for signalstyrke (5) på Model 67000 eller trykke på ◀ ATT-knappen (8) på Model 67140 for at reducere indgangssignalet.*

- Fortsæt med at flytte parabolantenne til det størst mulige display og det højeste bip.

*67000 og 67140*

- Forstærk indgangssignalet med signalstyrkeindstillingen for Model 67000 eller ▶ ATT-knappen (12) på Model 67140, hvis det er for svagt.
- Frakobl produktet efter indstilling af LNB og modtager.
- Forbind LNB igen til SAT-mottageren.

## 6

### Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

*Produktet er vedligeholdelsesfrit.*

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7



### Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktigad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i brugsanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

## 1 Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

*Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.*

- Spara bruksanvisningen.
- Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.*

### Produkt:

- Tänk på din säkerhet när du monterar produkten (halt tak, fallrisk).
- Asenna tuote niin, että henkilöt tai esineet eivät voi loukkaantua tai vahingoittua putoamisen, kompastumisen tms. vuoksi.
- Använd inte produkten direkt framför parabolantennen för att dämpa en för hög eller felaktig signal.
- Använd en dämpsats med en dämpning på 5 dB om LNB-förstärkningen är högre än 60 dB.
- Placera inga föremål på produkten.
- Installera inte produkten i närheten av luftkonditioneringsöppningar eller i utrymmen som är onormalt dammiga eller rökiga, och inte heller på platser där produkten utsätts för vibrationer.
- Öppna inte kåpan.
- Reparera inte defekta produkter själv, men kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
- Andra eller demontera inte produkten och tillbehören. demontera inte produkten och tillbehören.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Montera inte in produkten permanent mellan parabolantennen och mottagaren!

*Konstant drift kan skada produkten.*

- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt.
- Vid kommersiell användning ska Arbetsmiljöverkets föreskrifter följas.
- Beakta även säkerhets- och bruksanvisningar för övriga enheter som ansluts till produkten.
- Använd bara i torra miljöer.

*Skaderisk vid snubbling och fall.*

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 SAT finder

Den här produkten används för att rikta in din parabolantenn så att den justeras för optimal mottagning. SAT Finder visar satellitens signalstyrka på displayen. Model 67000 har en bakgrundsbelyst display. Modellen 67140 har en bakgrundsbelyst LCD-skärm med digital visning av fältstyrkan för satellitsignalen, och genererar också en pipignal, som blir högre ju bättre signalen är.

### 2.2 Leveransomfång

Referens	Leveransomfång
67000	SAT Finder-analog, F-anslutningskabel, Bruksanvisning
67140	SAT Finder med LCD-skärm, Nätdel, Bruksanvisning

### 2.3

## Kontroller och delar

### 67000

- 1 Anslutning till LNB
- 3 Spännings display
- 5 Justering av signalstyrka
- 7 F anslutningskabel
- 2 Frekvensvisning
- 4 Analog skärmar
- 6 Anslutning till SAT-mottagaren

### 67140

- 1 Anslutning till LNB
- 6 Anslutning till SAT-mottagaren
- 8 ◀ ATT: signalreducering av insignalen
- 9 Ljus
- 11 Summerstyrning
- 13 Volymkontroll
- 4 LCD-skärm
- 7 F anslutningskabel
- 10 kompass
- 12 ▶ ATT: signalförstärkning av insignalen

### 3

## Avsedd användning

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

### 4

## Förberedelse

- Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

### 5

## Anslutning/ Användning



- Anslut koaxialkabeln som kommer från LNB till satellituttaget (1) på SAT Finder.
- Anslut koaxialkabeln på mottagaringången till mottagarkontakten (6) på SAT Finder.
- Slå på SAT-mottagaren. SAT Finder startar automatiskt eftersom den drivs av SAT-mottagaren.
- Rikta in din parabolantenn med den ungefärliga azimutvinkeln (horisontell vinkel) och ungefärlig höjdvinkel (höjdvinkel).

*Endast 67140:*

- Vrid volymkontrollen (13) helt till max. Signalstyrka visas.
- Lyft upp signalen genom att långsamt flytta parabolantenn i horisontella och höjdvinklar. Ju högre display, desto bättre signal.

*När SAT Finder får full signal kan du finjustera inställningen för signalstyrka (5) på Model 67000 eller trycka på ◀ ATT-knappen (8) på Model 67140 för att minska insignalen.*

- Fortsätt att flytta parabolantenn till största möjliga display och högsta pip.

*67000 och 67140*

- Förstärka insignalen med inställningen för signalstyrka för Model 67000 eller ▶ ATT-knappen (12) på Model 67140 om den är för svag.
- Koppla bort produkten efter inställning av LNB och mottagare.
- Anslut LNB igen till SAT-mottagaren

### 6

## Underhåll, vård, lagring och transport

*Produkterna är underhålls fria.*

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

### 7

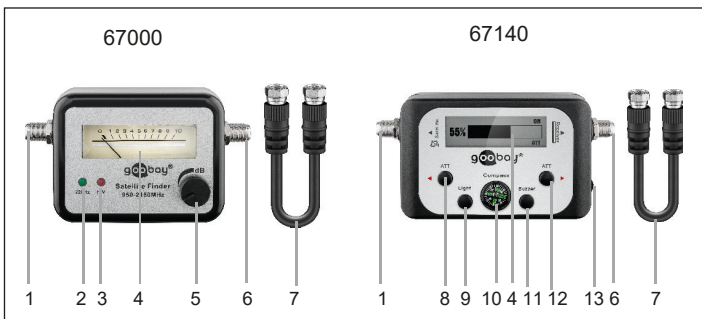


## Avfallshantering

Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfalls separering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622





## Technická data | Dane techniczne

Model	67000	67140
Input frequency	950- 2150 MHz	
min. Input level	- 40 dBm	
max. Input level	- 10 dBm	
Input resistance	75 Ohm, F-Plug	
Output resistance	75 Ohm, F-Plug	
Power supply	13 – 18 V DC	
Signal amplification	52 60 dB	
Insertion loss	max. 5 dB	
Operating temperature	0 + 40 °C	
Dimensions	105 x 62 x 43 mm	128 x 68 x 28 mm
Weight	130 g	192 g
Housing	plastic	

CZ

## 1 Bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pečlivě přečtete kompletní návod k použití. **Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.**
- Návod k použití uschovejte.
- **Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.**

### Výrobek:

- V místě instalace produktu dbejte zvýšené opatrnosti (kluzká střeška, nebezpečí pádu).
- Instalujte produkt tak, aby se žádné osoby nemohly zranit, a aby nedošlo poškození věcí v důsledku pádu, zakopnutí apod. Přístroj nepoužívejte přímo před parabolickou anténou, abyste vyloučili falešný, vysoký signál.
- Použijte útlumový článek s tlumením 5 dB, pokud je vaše LNB zesílení větší než 60 dB.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty.
- Neinstalujte produkt v blízkosti otvorů klimatizačních zařízení nebo v místech s nadměrným výskytem prachu či kouře, a rovněž v místech, kde může být produkt vystaven otřesům či vibracím.
- Pouzdro neotvírejte.

- Vadné výrobky sami neopravujte, ale obraťte se na prodejce nebo výrobce.
- Výrobek a příslušenství nemodifikujte ani nedemontujte.
- **Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!**
- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
- Přístroj nenechávejte trvale instalovaný mezi satelitním zrcadlem a receiverem!
- **Trvalý provoz může produkt poškodit.**
- NIKDY nenechávejte produkt v provozu bez dozoru!
- V komerčních zařízeních dodržujte bezpečnostní předpisy profesního svazu pro elektrická zařízení a provozní prostředky.
- Dodržujte také bezpečnostní předpisy a návody k použití ostatních přístrojů, které budou k přístroji připojeny.
- Používejte produkt jen v suchém stavu.
- **Nebezpečí zranění při zakopnutí a pádu.**

## 2 Popis a funkce 2.1 SAT vyhledávač

Tento produkt se používá k zarovnání vaší satelitní antény tak, aby byla nastavena pro optimální příjem. SAT Finder zobrazuje sílu signálu sa telitu na displeji. Model 67000 má podsvícený displej. Model 67140 má podsvícený LCD displej s digitálním displejem intenzity pole satelitního signálu a také generuje zvukový signál, který je hlasitější, čím lepší je signál.

## 2.2 Rozsah dodávky

Objednáací číslo	Rozsah dodávky
67000	SAT Finder analog, F-konektor kabelu, Návod k použití
67140	SAT Finder s LCD displejem, F-konektor kabelu, Návod k použití

## 2.3 Ovládací prvky a části

- |   |                                     |  |
|---|-------------------------------------|--|
| <b>67000</b>                              |                                     |  |
| 1 připojení k LNB                         | 2 zobrazení frekvence               |  |
| 3 napěťový displej                        | 4 analogové displeje                |  |
| 5 Nastavení síly signálu                  | 6 Připojení k SAT přijímači         |  |
| 7 F připojovací kabel                     |                                     |  |
| <b>67140</b>                              |                                     |  |
| 1 připojení k LNB                         | 4 LCD displej                       |  |
| 6 Připojení k SAT přijímači               | 7 F připojovací kabel               |  |
| 8 ◀ATT: redukce signálu vstupního signálu | 9 světlo                            |  |
| 9 světlo                                  | 10 kompas                           |  |
| 11 Ovládání bzučáku                       | 12 ▶ATT: zesílení vstupního signálu |  |
| 13 Ovládání hlasitosti                    |                                     |  |

## 3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## 4 Příprava

- Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

## 5

## Připojení a provoz



1. Připojte koaxiální kabel přicházející z LNB k satelitní zásuvce (1) SAT Finderu.
2. Připojte koaxiální kabel vstupu přijímače ke konektoru (6) přijímače SAT Finder.
3. Zapněte SAT přijímač. SAT Finder se spustí automaticky, protože je napájen SAT přijímačem.
4. Zarovnejte satelitní anténu s přibližným úhlem azimutu (horizontální úhel) a přibližným úhlem elevace (úhel elevace).

**Pouze 67140:**

5. Otočte ovladač hlasitosti (13) na maximum. Je zobrazena síla signálu.
6. Zvedněte signál pomalým pohybem satelitní antény v horizontálním a výškovém úhlu. Čím vyšší je displej, tím lepší je signál.

**Když SAT Finder přijme plný signál, můžete vyladit nastavení síly signálu (5) na modelu 67000 nebo stisknutím tlačítka ◀ATT (8) na modelu 67140 snížit vstupní signál.**

7. Pokračujte v přesunování satelitní antény na co největší displej a nejhlasitější pípnutí.

**67000 a 67140**

8. Zesilte vstupní signál nastavením síly signálu modelu 67000 nebo tlačítka ▶ATT (12) na modelu 67140, pokud je příliš slabý.
9. Po nastavení LNB a přijímače odpojte produkt.
10. Znovu připojte LNB k SAT přijímači.

## 6

## Údržba, péče, skladování a přeprava

**Produkt je bezúdržbový.**

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7



## Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

## 1 Zasady bezpieczeństwa

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. *Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechować instrukcję obsługi.
- *Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*

### Produkt:

- Wybierając miejsce ustawienia produktu, należy zwrócić uwagę na swoje bezpieczeństwo (śliski dach, ryzyko upadku).
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.
- Nie używać urządzenia bezpośrednio przy talerzu anteny satelitarnej, aby wykluczyć nieprawidłowy, wysoki sygnał.
- Zastosować element tłumiący o tłumieniu 5 dB, jeśli wzmocnienie LNB jest większe niż 60 dB.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Nie instalować produktu w pobliżu wylotów klimatyzacji bądź w miejscach o nadmiernej ilości kurzu lub dymu, a także w miejscach, w których byłby on narażony na wstrząsy lub drgania.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie – zwrócić się do sprzedawcy albo producenta.
- Nie należy modyfikować ani dezasemblować produktu i akcesoriów.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Nie pozostawiać urządzenia zamontowanego na stałe między lustrem anteny a odbiornikiem!

*Ciągła eksploatacja może spowodować uszkodzenie produktu.*

- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru!
- W przypadku obiektów komercyjnych należy przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom stwarzającym zagrożenie instalacji i urządzeń elektrycznych.
- Przestrzegać również wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi pozostałych urządzeń, które zostaną podłączone do produktu.
- Używać wyłącznie w suchym środowisku.

*Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku.*

## 2 Instrukcja obsługi 2.1 Wyszukiwarka SAT

Ten produkt służy do wyrównywania anteny satelitarnej w celu zapewnienia optymalnego odbioru. Wyszukiwarka SAT pokazuje siłę sygnału satelity na wyświetlaczu. Model 67000 posiada podświetlany wyświetlacz. Model 67140 posiada podświetlany wyświetlacz LCD z cyfrowym wskazaniem natężenia pola sygnału satelitarnej i dodatkowo generuje sygnał akustyczny, który staje się głośniejszy im lepszy jest sygnał.

## 2.2 Zakres dostawy

Numer artykułu	Zakres dostawy
67000	SAT Finder analogowy, Kabel przyłączeniowy F, Instrukcja obsługi
67140	Wyszukiwarka SAT z wyświetlaczem LCD, Kabel przyłączeniowy F, Instrukcja obsługi

## 2.3 Elementy sterujące i części

### 67000

- 1 Podłączenie do LNB
- 2 Wyświetlanie częstotliwości
- 3 Wyświetlacz napięcia
- 4 Wyświetlacz analogowy
- 5 Regulacja siły sygnału
- 6 Podłączenie do odbiornika SAT
- 7 Kabel połączeniowy F

### 67140

- 1 Podłączenie do LNB
- 2 Wyświetlanie częstotliwości
- 3 Wyświetlacz napięcia
- 4 Wyświetlacz LCD
- 5 Regulacja siły sygnału
- 6 Podłączenie do odbiornika SAT
- 7 Kabel połączeniowy F
- 8 **ATT**: Redukcja sygnału wejściowego
- 9 Światło
- 10 Kompas
- 11 Sterowanie brzęczykiem
- 12 **ATT**: Wzmocnienie sygnału wejściowego
- 13 Ovládání hlasitosti

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## 4 Przygotowanie

- Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.

## 5 Podłączenie i obsługa



1. Podłącz kabel koncentryczny wychodzący z konwertera LNB do gniazda satelitarnego (1) celownika satelitarnego (SAT Finder).
2. Podłącz kabel koncentryczny wejścia odbiornika do złącza odbiornika (6) wizjera satelitarnego.
3. Włączyć odbiornik SAT. Wyszukiwarka SAT uruchamia się automatycznie, ponieważ jest zasilana przez odbiornik SAT.
4. Dopasuj antenę satelitarną do przybliżonego kąta azymutu (kąąt poziomy) i przybliżonego kąta elewacji (kąąt elewacji).

*Tylko 67140:*

5. Obrócić regulator głośności (13) w pełni do momentu wyświetlenia maksymalnej mocy sygnału.
6. Zwiększenie sygnału poprzez powolne przesuwanie anteny satelitarnej w poziomie i w pionie. Im wyższy wyświetlacz, tym lepszy sygnał.

*Kiedy SAT Finder odbierze pełny sygnał, można precyzyjnie dobrać ustawienie siły sygnału (5) w modelu 67000 lub nacisnąć przycisk*

7. **ATT** (8) w modelu 67140, aby zmniejszyć sygnał wejściowy. Przenieś antenę satelitarną ponownie na możliwie największy wyświetlacz i najgłośniejszy sygnał dźwiękowy.

67000 i 67140

8. Wzmocnij sygnał wejściowy ustawieniem mocy sygnału Model 67000 lub przyciskiem **ATT** (12) w modelu 67140, jeśli jest on zbyt słaby.
9. Po dokonaniu regulacji należy odłączyć produkt od konwertera LNB i odbiornika.
10. Ponownie podłączyć LNB do odbiornika SAT.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

*Produkty są bezobsługowe.*

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.



## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zużyte substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622